

AU NOM DU PÈRE, DU FILS ET DU SAINT-ESPRIT
HIGH SCHOOL CONVENTION (HSC)
AOUT 5 – 7, 2017

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT
(À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LES PARENTS)

Nom du participant : _____

Date de Naissance (jj/mm/aa): ____/____/____ Année Scolaire terminée: _____

Adresse: _____

Ville et Province : _____ Code Postale: _____

Numéro de Téléphone(s) : _____

Langue de préférence (S.V.P un seul choix) : Anglais Français Arabe

Frais: ~~\$150.00~~ \$125.00 Payé : _____ Comptant Chèque Balance : _____

Moi, _____, j'autorise mon enfant mentionné ci-haut pour assister au Camp Junior Copte qui se tiendra à Queens University, Kingston, Ontario.

Moi (parent/responsable légale), _____, j'autorise les responsables du Camp d'agir pour mon enfant selon leur meilleur jugement dans n'importe quel cas urgent exigeant une attention médicale, et j'assume toute responsabilité des dépenses d'une telle procédure. Je comprends que les organisateurs du Camp, les surveillants, les églises participantes et Queens University ne seront pas responsables de n'importe quel accident ou blessure à la personne ni les dégâts de propriété qui peuvent surgir pendant le camp.

Histoire Médicale du participant : _____

Médications: _____

Allergies : _____

Numéro de téléphone d'urgence : _____

Numéro d'assurance maladie du participant : _____

Le comité organisateur du Camp se réserve le droit, à tout moment, d'envoyer l'enfant à la maison suite à un mauvais comportement.

Signature du parent / gardien

Date

RÈGLEMENTS & CONSIGNES

- S'il vous plait, gardez toujours en mémoire que ceci est un camp CHRÉTIEN. Toute conduite inappropriée est strictement défendue et résultera en un retour du participant à la maison à ses frais. AUSSI, des vêtements appropriés digne chrétiens sont requis à tout temps. Les participants qui ne se conduisent pas bien seront renvoyés chez eux.
- À l'arrivée, chaque petit groupe sera assigné à un(e) Moniteur(trice) et **VOUS DEVEZ RESTER EN TOUT TEMPS AVEC LUI (ELLE)**.
- Il est obligatoire d'assister et de participer à toutes les prières, liturgies et autres activités. S.V.P. soyez ponctuels.
- Le temps des repas doit être strictement observé car Queens University ne servira pas de repas en dehors des temps prévus. Vous devez rapporter votre plateau, assiette et verre aux endroits où ils doivent aller.
- Des dommages aux bâtiments, fixtures et environs seront chargés au participant.
- L'altération de l'équipement de sécurité (alarme de feu, extincteurs automatiques, lumières d'urgence etc..) ou des ascenseurs dans les résidences est strictement défendue. Les participants pris à faire des dommages pourront être retournés à la maison à leurs frais. De plus, tout frais ou amendes reliés aux dommages seront chargés au participant.
- Coût pour les dommages aux équipements et/ou de matériel manquant seront chargés au participant.
- L'Université et les organisateurs de la Convention ne sont pas responsables de toute perte, dommage, ou vol d'équipement utilisé ou fourni par le participant.
- Des heures de tranquillité sont en vigueur de 23h00 à 7h00 quotidiennement. En considération pour les autres groupes séjournant dans la résidence, nous vous demandons de respecter les heures de repos. Si le bruit est jugé excessif, il vous sera demandé de réduire le niveau de bruit. Si cette demande n'est pas respectée, l'individu peut être demandé de quitter immédiatement la résidence.
- Gardez votre chambre et les sites du camp propres; vous devez jeter tous vos déchets dans la poubelle.
- Les moniteurs sont là pour vous aider, donc soyez coopératifs avec eux.
- Soyez amicaux avec tous.

Nous, _____ et _____ avons lu les règlements ci-dessus et nous nous
(Participant) (Parent, Gardien)

engageons à les respecter. Nous comprenons que si les organisateurs envoient le participant à la maison et s'il y a des dommages, ils seront à nos frais.

Signature du parent / gardien

Date

Signature du participant

Date

What to Bring List/Effets à Apporter

- Bible and Agpeya
 - Tonia for boys
 - Mosquito repellent
 - Personal items (toothbrush, paste, shampoo, soap...etc.)
 - Sleeping bag if you don't want to sleep in the same bed as your roommate
 - Extra change of clothes
 - Hat or cap
 - One long pant and one long sleeve shirt, for the evening
 - Wind breaker / Jacket
 - Comfortable running shoes
 - Towels
 - Bottle of water
 - **Your SMILE ☺ !!!**
- Bible et Agpeya
 - Tonia pour les garçons
 - Chasse Moustiques
 - Effets personnels (brosse à dents, dentifrice, shampooing, savon...etc.)
 - Sac a couchage si vous ne voulez pas dormir dans le même lit que votre copain de chambre
 - Vêtements en surplus
 - Chapeau ou casquette
 - Pantalon et chandail à manches longues pour la soirée
 - Coupe-vent
 - Souliers de course
 - Serviettes
 - Bouteille d'eau
 - **Votre SOURIRE ☺ !!!**

N.B.: If you must take any medication at a certain time, please advise your church Monitor.

N.B.: Si vous devez prendre des médicaments à un temps précis, SVP en aviser votre Moniteur.